

32001R1936

3.10.2001

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

L 263/1

UREDBA SVETA (ES) št. 1936/2001
z dne 27. septembra 2001
o nadzornih ukrepih za ribolov določenih staležev izrazito selivskih vrst rib

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti, zlasti člena 37 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije ⁽¹⁾,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ⁽²⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Skupnost je od 14. novembra 1997 pogodbenica Mednarodne konvencije za ohranjanje atlantskih tunov ⁽³⁾ (v nadaljevanju: Konvencija ICCAT).
- (2) Konvencija ICCAT zagotavlja okvir za regionalno sodelovanje pri ohranjanju in upravljanju virov tuna in tunu podobnih vrst v Atlantskem oceanu in sosednjih morjih z vzpostavitev Mednarodne komisije za ohranjanje atlantskih tunov (v nadaljevanju: ICCAT) in s sprejetjem priporočil o ohranjanju in upravljanju na območju konvencije, ki postanejo obvezujoča za pogodbenice.
- (3) ICCAT je sprejela vrsto priporočil, ki uvajajo obveznosti v zvezi s kontrolo in nadzorom, zlasti za oblikovanje in pošiljanje statistike, inšpekcijske preglede v pristaniščih, spremljanje plovil prek satelita, opazovanje plovil in pretovarjanje ter kontrolo nepogodbenic in plovil brez državne pripadnosti. Ta priporočila so postala obvezna za Skupnost in jih je torej treba izvajati.
- (4) Nekatere obveznosti so bile prenesene z Uredbo Sveta (ES) št. 1351/1999 z dne 21. junija 1999 o nekaterih nadzornih ukrepih za zagotovitev skladnosti z ukrepi, ki jih je sprejela ICCAT ⁽⁴⁾, in s členom 22(1) Uredbe Sveta (ES)

št. 2742/1999 z dne 17. decembra 1999 o določitvi za leto 2000 možnosti ribolova in povezanih pogojev za nekatere staleže rib in skupine staležev rib v vodah Skupnosti in, za plovila Skupnosti, v vodah, v katerih veljajo omejitve ulova, ter o spremembi Uredbe (ES) št. 66/98 ⁽⁵⁾. Zaradi jasnosti je treba te ukrepe združiti v eno samo uredbo, ki bo razveljavila in nadomestila predhodni uredbi.

- (5) Za namene znanstvenih raziskav bi morali biti kapitani ribiških plovil Skupnosti dolžni ravnati v skladu z navodili „Operativnega priročnika za statistiko in vzorčenje tuna in tunu podobnih vrst v Atlantskem oceanu“, ki ga je objavila ICCAT.
- (6) Skupnost je odobrila Sporazum o ustanovitvi Komisije za tune v Indijskem oceanu ⁽⁶⁾ (v nadaljevanju: IOTC). Sporazum zagotavlja koristen okvir za okrepitev mednarodnega sodelovanja za ohranjanje in racionalno izkoriščanje tunov in sorodnih vrst v Indijskem oceanu z vzpostavitev IOTC in sprejetjem priporočil o ohranjanju in upravljanju na območju pristojnosti IOTC, ki postanejo zavezujoča za pogodbenice. Skupnost bi morala uporabljati nadzorne ukrepe, ki jih je sprejela IOTC.
- (7) IOTC je sprejela priporočilo o beleženju in izmenjavi informacij o tropskem tunu. To priporočilo je zavezujoče za Skupnost, ki bi ga torej morala izvajati.
- (8) Skupnost ima ribolovne interese v vzhodnem Pacifiku in je sprožila postopek za pristop k Medameriški komisiji za tropskega tuna (v nadaljevanju: IATTC). Do pristopa in v skladu z zahtevo po sodelovanju, ki izhaja iz Konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu, bi Skupnost morala uporabljati nadzorne ukrepe, ki jih je sprejela IATTC.

⁽¹⁾ UL C 62 E, 27.2.2001, str. 79.

⁽²⁾ Mnenje, podano dne 28. februarja 2001 (še ni bilo objavljeno v Uradnem listu).

⁽³⁾ UL L 162, 18.6.1986, str. 34.

⁽⁴⁾ UL L 162, 26.6.1999, str. 6.

⁽⁵⁾ UL L 341, 31.12.1999, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2765/2000 (UL L 321, 19.12.2000, str. 5).

⁽⁶⁾ UL L 236, 5.10.1995, str. 24.

- (9) Skupnost, ki je podpisala Sporazum o mednarodnem programu za ohranitev delfinov ⁽¹⁾, je s Sklepom 1999/386/ES ⁽²⁾ odločila, da ga bo uporabljala začasno do njegove odobritve, in bi torej morala uporabljati njegove nadzorne ukrepe.
- (10) Da bi države članice zagotovile spoštovanje veljavnih nadzornih ukrepov IOTC, IATTC in Sporazuma o mednarodnem programu za ohranitev delfinov, morajo sprejeti potrebne ukrepe.
- (11) Uredba Sveta (EGS) št. 2847/93 z dne 12. oktobra 1993 o oblikovanju nadzornega sistema za skupno ribiško politiko ⁽³⁾ se nanaša na vse ribolovne aktivnosti in vse povezane aktivnosti, ki se izvajajo na ozemlju in v morskih vodah pod suverenostjo ali jurisdikcijo držav članic, vključno z aktivnostmi ribiških plovil Skupnosti, ki delujejo v vodah tretjih držav ali na odprtem morju, brez vpliva na ribiške sporazume, sklenjene med Skupnostjo in tretjimi državami, ali mednarodne konvencije, katerih pogodbenica je Skupnost.
- (12) Ukrepe, ki so potrebni za izvajanje te uredbe, je treba sprejeti v skladu s Sklepom Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o postopkih za izvrševanje izvedbenih pooblastil, ki so bila prenesena na Komisijo ⁽⁴⁾ –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Namen

Ta uredba določa nadzorne in inšpekcijske ukrepe za ribolov staležev izrazito selivskih vrst rib, naštetih v Prilogi I k tej uredbi, in se uporablja za plovila, ki plujejo pod zastavo držav članic in so registrirana v Skupnosti (v nadaljevanju: ribiška plovila Skupnosti), ki delujejo v območjih, opredeljenih v členu 2.

Člen 2

Območja

V tej uredbi so določena naslednja morska območja:

(a) Območje 1:

Vse vode Atlantskega oceana in sosednja morja, vključena v območje Konvencije ICCAT, opredeljeno v členu I navedene konvencije.

(b) Območje 2:

Vse vode Indijskega oceana, vključene v območje pristojnosti, opredeljeno v členu II Sporazuma o ustanovitvi IOTC.

⁽¹⁾ UL L 132, 27.5.1999, str. 1.

⁽²⁾ UL L 147, 12.6.1999, str. 23.

⁽³⁾ UL L 261, 20.10.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2846/98 (UL L 358, 31.12.1998, str. 5).

⁽⁴⁾ UL L 184, 17.7.1999, str. 23.

(c) Območje 3:

Vse vode vzhodnega Tihega oceana, vključene v območje, opredeljeno v členu III Sporazuma o mednarodnem programu za ohranitev delfinov.

Člen 3

Opredelitve

V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve:

- (a) „vkrcanje“: vkrcanje enega ali več pooblaščenih inšpektorjev na ribiško plovilo na območju pristojnosti organizacije za izvajanje inšpekcijskega pregleda;
- (b) „pretovarjanje“: raztovarjanje kakršne koli količine izrazito selivskih vrst rib/ali proizvodov iz takih rib s krova ribiškega plovila na drugo plovilo bodisi na morju ali v pristanišču, ne da bi država pristanišča proizvode zabeležila kot iztovorjene;
- (c) „iztovarjanje“: raztovarjanje kakršne koli količine izrazito selivskih vrst rib/ali proizvodov iz takih rib s krova ribiškega plovila v pristanišče ali na kopno;
- (d) „kršitev“: vsako domnevno dejanje, ki ga je zagrešilo ali opustilo ribiško plovilo in je zabeleženo v inšpekcijskem poročilu ter zbuja utemeljen sum o kršitvi določb te uredbe ali katere koli druge uredbe o prevzemu priporočila, ki ga je sprejela regionalna organizacija za eno od območij, navedenih v členu 2;
- (e) „plovilo nepogodbenice“: plovilo, ki je bilo opaženo in za katerega je bilo ugotovljeno, da opravlja ribolovne aktivnosti na enem od območij, opredeljenih v členu 2, in ki pluje pod zastavo države, ki ni pogodbenica zadevne regionalne organizacije;
- (f) „plovilo brez državne pripadnosti“: plovilo, za katerega obstaja utemeljen sum, da je brez državne pripadnosti.

POGLAVJE I

NADZORNI IN INŠPEKCIJSKI UKREPI V OBMOČJU 1

Oddelek 1

Nadzorni ukrepi

Člen 4

Vzorčenje ulova

1. Vzorčenje ulova se izvaja v skladu z določbami iz Uredbe Sveta (ES) št. 1543/2000 z dne 29. junija 2000 o oblikovanju okvira Skupnosti za zbiranje in upravljanje podatkov, potrebnih za izvajanje skupne ribiške politike ⁽⁵⁾, in z zahtevami „Operativnega priročnika za statistiko in vzorčenje tuna in tunu podobnih vrst v Atlantskem oceanu“ (tretja izdaja, ICCAT, 1990).

⁽⁵⁾ UL L 176, 15.7.2000, str. 1.

2. Podrobna pravila za uporabo tega člena se sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 24(2).

Člen 5

Sporočanje ulova

1. Države članice pošljejo Komisiji, ta pa izvršilnemu sekretariatu ICCAT, podatke o letnem nominalnem ulovu (naloge I, kakor jo je opredelila ICCAT) za tiste vrste, ki so navedene v Prilogi II. Da bi izpolnile zahteve ICCAT, države članice pošljejo podatke Komisiji najkasneje:

1. marca naslednjega leta: predhodne ocene za celotno leto;

15. aprila naslednjega leta: dokončne ocene.

2. Države članice vsako leto pred 31. julijem pošljejo izvršilnemu sekretariatu ICCAT naslednje podatke (naloge II, kakor jo je opredelila ICCAT) ter Komisiji omogočijo elektronski dostop do teh podatkov:

(a) podatke o ulovu in ribolovnem naporu za preteklo leto s podrobno prostorsko in časovno razčlenitvijo;

(b) kakršne koli podatke o ulovu rib vrst, naštetih v Prilogi I, med športnim ribolovom.

3. Podrobna pravila za uporabo tega člena se sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 24(2).

Člen 6

Podatki o ulovu morskih psov

1. Države članice pošljejo izvršilnemu sekretariatu ICCAT vse razpoložljive podatke o ulovu in trgovini z morskimi psi ter Komisiji omogočijo elektronski dostop do teh podatkov.

2. Podrobna pravila za uporabo tega člena se sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 24(2).

Člen 7

Neprijavljen ulov

Pri uvozu zamrznjenih proizvodov iz modroplavutega tuna in velikookega tuna, ujetih s parangalkami, daljšimi od 24 metrov skupne dolžine, države članice na zahtevo Komisije zberejo in preučijo čim več podatkov o uvozu in vseh povezanih informacij, kot so imena plovil, njihova registracija in lastnik, ujete vrste in teža ulova, ribolovno območje in kraj izvoza.

Člen 8

Opazovanje plovil

1. V tem členu „opazovanje“ pomeni vsako opazovanje, ki ga izvaja plovilo ali letalo države članice ali pristojni organ države

članice, zadolžen za inšpekcijo na morju:

— plovila brez državne pripadnosti, ki verjetno lovi vrste, našete v Prilogi I,

— ali plovila, ki pluje pod zastavo druge pogodbenice in verjetno lovi v nasprotju z ohranitvenimi ukrepi ICCAT,

— ali plovila, ki pluje pod zastavo države, pravne osebe ali pravne osebe v ribiškem sektorju, ki ni pogodbenica, in verjetno lovi v nasprotju z ohranitvenimi ukrepi ICCAT.

2. Opazovanje se zapiše na standardni obrazec za opazovanje, pri čemer se po možnosti navedejo vsi podatki, ki jih predvideva ta obrazec. Lahko se priložijo tudi fotografije plovila.

3. Obrazci za opazovanje se nemudoma pošljejo pristojnemu organu države članice opazovalca, ta pa jih takoj pošlje Komisiji, ki obvesti državo zastave opazovanega plovila. Komisija nemudoma pošlje obrazce za opazovanje izvršilnemu sekretariatu ICCAT.

4. Država članica, ki od pristojnega organa pogodbenice prejme podatke o opazovanju aktivnosti plovila, ki pluje pod njeno zastavo, te in vse ustrezne informacije sporoči Komisiji, ta pa jih pravočasno pošlje izvršilnemu sekretariatu, tako da jih lahko preuči Odbor za izvajanje.

5. Kapitani ribiški plovil Skupnosti pošljejo svojim organom vse informacije o plovilih, za katere se domneva, da na območju konvencije lovijo velikookega tuna in niso na seznamu, ki ga je sestavil izvršilni sekretariat ICCAT. Države članice o teh opažanjih čimprej obvestijo Komisijo, ta pa izvršilni sekretariat ICCAT.

6. Podrobna pravila za uporabo tega člena v zvezi z obliko in zahtevami obrazca za opazovanje iz odstavka 2 se sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 24(2).

Člen 9

Letno poročilo

1. Pred 15. junijem vsako leto pošljejo države članice Komisiji nacionalno poročilo, pri čemer uporabijo obliko, ki jo je sprejela ICCAT, in vključijo (a) informacije o izvajanju sistema spremljanja prek satelita in (b) „deklaracijsko tabelo ICCAT“ za vsak ribolov z opombami, med drugim o kršitvah meja toleranc, ki jih je postavila ICCAT za najmanjšo velikost nekaterih vrst, in o ukrepih, ki so bili ali bodo sprejeti. Države članice navedejo tudi, kako je urejen športni ribolov vrst, naštetih v Prilogi I, in sporočijo podatke o kakršnih koli pretovarjanjih, v katera so bila v preteklem letu vključena njihova plovila.

2. Podrobna pravila za uporabo tega člena se sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 24(2).

Oddelek 2

Postopki inšpekcijskih pregledov v pristaniščih

Člen 10

Splošno

1. Države članice za opravljanje inšpekcijskih pregledov v svojih pristaniščih imenujejo inšpektorje, ki so zadolženi za nadzor in inšpekcijske preglede pretovarjanja in iztovarjanja vrst, naštetih v Prilogi I.
2. Države članice zagotovijo, da so inšpekcijski pregledi nediskriminatorni in v skladu s predpisi ICCAT o inšpekcijskih pregledih v pristaniščih.
3. Država pristanišča lahko med drugim pregleda dokumente, ribolovno orodje in ulov na krovu ribiških plovil, kadar so taka plovila prostovoljno v njenih pristaniščih ali predobalnih terminalih.

Člen 11

Inšpektorji

1. Države članice izdajo poseben identifikacijski dokument za vsakega inšpektorja ICCAT, ki ga mora nositi in predložiti pred začetkom inšpekcijskega pregleda. Oblika tega posebnega dokumenta se določi v skladu s postopkom iz člena 24(2). Države članice pošljejo seznam svojih inšpektorjev Komisiji, ta pa izvršilnemu sekretariatu ICCAT.
2. Države članice zagotovijo, da inšpektorji ICCAT opravljajo svoje naloge v skladu s pravili, določenimi v predpisih ICCAT o inšpekcijskih pregledih v pristaniščih. Delo inšpektorjev nadzorujejo njihovi pristojni organi, katerim so tudi odgovorni.

Člen 12

Postopki inšpekcijskih pregledov

1. Države članice zagotovijo, da njihovi inšpektorji ICCAT:
 - med izvajanjem inšpekcijskih pregledov kar najmanj motijo aktivnosti plovila in ne povzročijo poslabšanja kakovosti rib,
 - izdelajo poročilo o inšpekcijskem pregledu v skladu s pravili, določenimi v skladu s postopkom iz člena 24(2), in ga pošljejo svojemu organu.
2. Inšpektorji so pooblaščen, da pregledajo vsa območja, palube in prostore plovila, ulov (predelan ali nepredelan), orodje, opremo in vso dokumentacijo, za katero menijo, da je potrebna za preverjanje skladnosti z ohranitvenimi ukrepi, ki jih je sprejela ICCAT, vključno z ladijskim dnevnikom in nakladnicami v primeru matičnih ladij in prevoznikov.

3. Inšpektorji podpišejo svoje poročilo v prisotnosti kapitana, ki ima pravico dodati ali naročiti, da se doda kakršna koli informacija, za katero meni, da je pomembna, in podpisati poročilo. Inšpektor v ladijskem dnevniku zabeleži, da je bil inšpekcijski pregled opravljen.

Člen 13

Obveznosti kapitana med inšpekcijskim pregledom

Kapitani plovil Skupnosti:

- (a) ne ugovarjajo inšpekcijskim pregledom v nacionalnih ali tujih pristaniščih, ki jih opravljajo pooblaščen inšpektorji, niti jih ne poskušajo zastrašiti ali ovirati pri delu in zagotovijo njihovo varnost;
- (b) sodelujejo pri inšpekcijskem pregledu plovila, ki se izvaja v skladu s postopki iz te uredbe, in ponudijo svojo pomoč;
- (c) omogočijo inšpektorjem pregled območij, palub in prostorov plovila, ulova (predelanega ali ne), orodja, opreme in vseh dokumentov, vključno z ribolovnimi dnevniki in nakladnicami.

Člen 14

Postopek v primeru kršitve

1. Če ima inšpektor ICCAT tehtne razloge za domnevo, da je ribolovno plovilo opravljalo dejavnost, ki krši ohranitvene ukrepe, ki jih je sprejela ICCAT:
 - (a) zabeleži kršitev v poročilu o inšpekcijskem pregledu;
 - (b) sprejme vse potrebne ukrepe, da zagotovi varno hranjenje dokazov o kršitvi;
 - (c) nemudoma pošlje poročilo o inšpekcijskem pregledu svojemu organu.
2. Država članica, ki opravi inšpekcijski pregled, pošlje original poročila o inšpekcijskem pregledu Komisiji, ta pa ga takoj skupaj s kopijo za izvršilni sekretariat ICCAT pošlje pristojnemu organu države zastave pregledanega plovila.

Člen 15

Nadaljnje ukrepanje ob ugotovljenih kršitvah

1. Če država članica prejme obvestilo pogodbenice ICCAT ali druge države članice o kršitvi plovila, ki pluje pod njeno zastavo, nemudoma ukrepa v skladu s svojo nacionalno zakonodajo, da bi pridobila in preučila dokaze, opravila vse potrebne preiskave in, če je možno, pregledala plovilo.
2. Vsaka država članica imenuje organ, pooblaščen za prejemanje dokazov o kršitvah, in Komisiji sporoči njegovo ime, naslov in druge podatke, potrebne za navezavo stikov.
3. Država članica obvesti Komisijo, ta pa izvršilni sekretariat ICCAT, o naloženih kaznih in sprejetih ukrepih v zvezi z zadevnim plovilom.

Člen 16

Obravnavanje poročil o inšpekcijskih pregledih

1. Vsaka država članica obravnava poročila inšpektorjev ICCAT drugih držav članic in drugih pogodbenic enako kot poročila svojih inšpektorjev.

2. Vsaka država članica sodeluje z zadevnimi pogodbenicami, da bi v skladu s svojo nacionalno zakonodajo olajšala pravne ali druge postopke, ki izhajajo iz poročila, ki ga je predložil inšpektor ICCAT v skladu s predpisi ICCAT o inšpekcijskih pregledih v pristaniščih.

Oddelek 3

Plovila brez državne pripadnosti in plovila nepogodbenic

Člen 17

Pretovarjanje

1. Ribiška plovila Skupnosti ne smejo sprejeti pretovorov rib vrst, naštetih v Prilogi I, s plovil brez državne pripadnosti ali plovil, ki plujejo pod zastavo nepogodbenice, ki nima statusa sodelujoče države, pravne osebe ali pravne osebe v ribiškem sektorju.

2. Seznam sodelujočih držav, pravnih oseb in pravnih oseb v ribiškem sektorju, ki ga sprejme ICCAT, Komisija objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti* (serija C).

3. Pred 15. septembrom vsako leto države članice pošljejo Komisiji podatke o pretovorih rib vrst, naštetih v Prilogi I, opravljenih v preteklem letu med plovili, ki plujejo pod njihovo zastavo, in plovili, ki plujejo pod zastavo nepogodbenice, ki uživa status sodelujoče države, pravne osebe ali pravne osebe v ribiškem sektorju. Komisija pošlje te podatke izvršilnemu sekretariatu ICCAT.

Člen 18

Nadzorni ukrepi za ribolovne aktivnosti

1. Pristojni organ države članice, ki se je vkrcala na in/ali je pregledala plovilo brez državne pripadnosti, nemudoma obvesti Komisijo o ugotovitvah inšpekcijskega pregleda in vsakem ukrepu, ki jih je sprejel v skladu z mednarodnim pravom. Komisija čimprej pošlje te podatke izvršilnemu sekretariatu ICCAT.

2. Države članice zagotovijo, da njihovi pristojni organi opravijo inšpekcijski pregled vseh plovil brez državne pripadnosti in plovil nepogodbenic, ki priplujejo v določeno pristanišče v smislu člena 28(e)(2) Uredbe (EGS) št. 2847/93. Plovilo ne sme iztovoriti ali pretovoriti ulova, dokler inšpekcijski pregled ni opravljen.

3. Če inšpekcijski pregled pokaže, da so na plovilu viri, ki jih zajema veljavno priporočilo ICCAT, država članica prepove njihov iztovor ali pretovor.

4. Prepoved iz odstavka 3 se ne izda, če kapitan pregledanega plovila ali njegov predstavnik pristojnemu organu zadovoljivo dokaže, da:

(a) je bil ulov na krovu opravljen izven območja; ali

(b) je bil ulov opravljen brez kršitve veljavnih ohranitvenih ukrepov.

Člen 19

Državljeni držav članic

Vsaka država članica poskuša v skladu s svojo nacionalno zakonodajo odvrniti svoje državljane od sodelovanja v aktivnostih nepogodbenic, ki so v nasprotju z izvajanjem ukrepov ICCAT za ohranjanje in upravljanje.

POGLAVJE II

NADZORNI IN INŠPEKCIJSKI UKREPI V OBMOČJU 2

Člen 20

Splošno

Vsaka država članica sprejme potrebne ukrepe, da bi plovila, ki plujejo pod njeno zastavo, spoštovala ukrepe, ki veljajo na območju.

Člen 21

Opazovanja

1. Kapitani plovil Skupnosti, ki imajo dovoljenje za ribolov na območju, pošljejo svojemu državnemu organu opažanja v zvezi s plovili nepogodbenic, za katera domnevajo ali za katera je znano, da lovijo velikookkega tuna, rumenoplavutega tuna ali črtastega tuna na območju.

2. Države članice te informacije čimprej pošljejo Komisiji, ta pa jih posreduje IOCT.

POGLAVJE III

NADZORNI IN INŠPEKCIJSKI UKREPI V OBMOČJU 3

Člen 22

Splošno

Vsaka država članica sprejme potrebne ukrepe, da bi plovila, ki plujejo pod njeno zastavo, spoštovala ukrepe IATTC, prenesene v zakonodajo Skupnosti, in veljavne ukrepe Sporazuma o mednarodnem programu za ohranitev delfinov.

POGLAVJE IV

KONČNE DOLOČBE

Člen 23

Ukrepi, potrebni za izvajanje člena 4(2), člena 5(3), člena 6(2), člena 8(6) in člena 9(2), se sprejmejo v skladu z upravljalnim postopkom iz člena 24(2).

Člen 24

1. Komisiji pomaga Odbor, ustanovljen s členom 17 Uredbe Sveta (EGS) št. 3760/92.
2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člena 4 in 7 Sklepa 1999/468/ES.
Obdobje iz člena 4(3) Sklepa 1999/468/ES se določi na tri mesece.
3. Odbor sprejme svoj poslovnik.

Člen 25

1. Uredba (ES) št. 1351/1999 se razveljavi.
2. Člen 22(1) Uredbe (EGS) št. 2742/1999 se razveljavi.
3. Sklicevanja na razveljavljeno Uredbo (ES) št. 1351/1999 se tolmačijo kot sklicevanja na to uredbo in se berejo v skladu s tabelo ujemanja v Prilogi III.

Člen 26

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 27. septembra 2001

Za Svet
Predsednik
R. LANDUYT

PRILOGA I

SEZNAM VRST, NAVEDENIH V TEJ UREDBI

- Dolgoplavuti tun: *Thunnus alalunga*
 - Modroplavuti tun: *Thunnus thynnus*
 - Velikooki tun: *Thunnus obesus*
 - Črtasti tun: *Katsuwonus pelamis*
 - Palamida: *Sarda sarda*
 - Rumenoplavuti tun: *Thunnus albacares*
 - Črnoplavuti tun: *Thunnus atlanticus*
 - Pegasti tun: *Euthynnus* spp.
 - Južni modroplavuti tun: *Thunnus maccoyii*
 - Fregatni trupeć: *Auxis* spp.
 - Kostanjevka: *Bramidae*
 - Jadrovnica: *Tetrapturus* spp.; *Makaira* spp.
 - Pahljačasta mečarica: *Istiophorus* spp.
 - Mečarica: *Xiphias gladius*
 - Paščuka: *Scomberesox* spp.; *Cololabis* spp.
 - Delfinka: *Coryphaena hippurus*; *Coryphaena equiselis*
 - Morski pes: *Hexanchus griseus*; *Cetorhinus maximus*; *Alopiidae*; *Rhincodon typus*; *Carcharhinidae*; *Sphyrnidae*; *Isuridae*; *Lamnidae*
 - Kiti in delfini (kiti in pliskavice): *Physeteridae*; *Belaenopteridae*; *Balenidae*; *Eschrichtiidae*; *Monodontidae*; *Ziphiidae*; *Delphinidae*.
-

PRILOGA II

SEZNAM VRST, KI JIH JE TREBA SPOROČITI ICCAT

Latinsko ime	Slovensko ime
<i>Thunnus thynnus</i>	Modroplavuti tun
<i>Thunnus maccoyii</i>	Južni modroplavuti tun
<i>Thunnus albacares</i>	Rumenoplavuti tun
<i>Thunnus alalunga</i>	Dolgoplavuti tun
<i>Thunnus obesus</i>	Velikooki tun
<i>Thunnus atlanticus</i>	Črnoplavuti tun
<i>Euthynnus alletteratus</i>	Pegasti tun
<i>Katsuwonus pelamis</i>	Črtasti tun
<i>Sarda sarda</i>	Palamida
<i>Auxis thazard</i>	Fregatni trupec
<i>Orcynopsis unicolor</i>	Bela palamida
<i>Acanthocybium solandri</i>	Vahu
<i>Scomberomorus maculatus</i>	Lisasta kraljevska skuša
<i>Scomberomorus cavalla</i>	Kraljevska skuša
<i>Istiophorus albicans</i>	Atlantska pahljačasta mečarica
<i>Makaira indica</i>	Indijska jadrovnica
<i>Makaira nigricans</i>	Sinja jadrovnica
<i>Tetrapturus albidus</i>	Bela jadrovnica
<i>Xiphias gladius</i>	Mečarica
<i>Tetrapturus pfluegeri</i>	Dolgokljuna jadrovnica
<i>Scomberomorus tritor</i>	Zahodnoafriška kraljevska skuša
<i>Scomberomorus regalis</i>	Cero
<i>Auxis rochei</i>	Trupec
<i>Scomberomorus brasiliensis</i>	Brazilska kraljevska skuša

PRILOGA III

TABELA UJEMANJA

Uredba (ES) št. 1351/1999	Ta uredba
Členi 1, 2, 3	Člen 8
Člen 4	Člen 18
Člen 5	Člen 17